

SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS

Sasa ningependa unieleze juu ya kazi yako maalum katika kipindi cha miezi 6 iliyopita. Nikiwa na maana ya kazi ambayo ulitumia muda wako zaidi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (tangu nilipokuwa hapa miezi 6 iliyopita).

IDENTIFICATION CODE	1 Ulifanya nini katika kazi yako au shughuli zako maalum katika kipindi cha miezi 6 iliyopita. Hii kazi inahusika na nini? Inahusika na ufundi, kiwanda au biashara gani?	2 INTERVIEWER: IS THIS THE SAME WORK AS A JOB OR ACTIVITY ALREADY CITED FOR THE PAST 7 DAYS?	3 Ulikuwa na kazi au shughuli nyingine katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	4 Ulifanya kazi hii kwa wiki ngapi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? (Kuanzia...)	5 Kwa kawaida ulifanya kazi hii kwa masaa mangapi kwa wiki?	6 Umekuwa ukifanya kazi hii kwa miaka mingapi? YEARS, IF MORE THAN ONE YEAR. MONTHS AND WEEKS, IF LESS.	7 Ulikuwa unafanya kazi yako mwenyewe ya kilimo au kushughulikia mradi wako au wa kaya yako au ulikuwa unafanyia mtu mwingine kazi? SELF-EMPLOYED FARMER OR WORKING ON FAMILY FARM.....1 (> 32) SELF-EMPLOYED IN BUSINESS OR WORKING IN FAMILY BUSINESS...2 (> 47) WORKED AS AN EMPLOYEE FOR SOMEONE ELSE.....3		
	FARMING.....1 FISHING.....2 TRADER/MERCHANT/SALES.....3 TRANSPORT.....4 CONSTRUCTION.....5 EDUCATION PROFESSIONAL/ADMIN.....6 HEALTH PROFESSIONAL/ADMIN.....7 OTHER PROFESSIONAL/ADMIN.....8 SECRETARY/CLERICAL.....9 FACTORY WORKER.....10 RESTAURANT, BAR OR HOTEL.....11 SKILLED TRADE.....12 NO ACTIVITY OR JOB.....13 OTHER.....14 DESCRIPTION	YES, ALREADY DESCRIBED....1 NO, DIFFERENT WORK.....2 (> 4)	YES...1 (> PART G) NO....-> VERIFY WITH PART A. IF NO OTHER JOB IN THE PAST 6 MONTHS.....2 (> PART H)	WEEKS	HOURS	YRS MOS WKS			
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									
11									
12									

IDENTIFICATION CODE	8 Ulifanyia nani kazi? Hiyo ni kwamba ulifanya.. Serikali?.....1(> 10) Shirika la serikali?.....2(> 10) Biashara ya binafsi au shirika?.....3 Shirika?.....4 Shirika la dini?.....5 Chama kinachotawala?.....6 Kazi nyingine(eleza)..7	9 Ni watu wangepi kwa jumla wanafanya kazi katika biashara au kampuni hii?	10 Je, ajira yako ni ya muda au ni ya kudumu?	11 Unastahili kupata likizo ya ugonjwa ya kulipwa kwenye ugonjwa huu?	11A Katika miezi sita iliyopita hukumuza kufanya kazi hii kwa muda wa siku ngapi kwa sababu ya ugonjwa?	11B Ni siku ngapi katika hizi mpazo hukufanya kazi hukulipwa?	12 Mwajiri wako ana kituo chake cha afya cha kutibu wafanya kazi wake?	13 Mwajiri wako anghalipa wafanya kazi wake gharama ya matibabu?	14 Analipa gharama yote au baadhi tu?	15 Unastahili kulipa malipo pungufu au kutolipa kulingana na wagonjwa wengine katika vituo mbali mbali yya afya kwa ajili ya kazi yako?	16 MHOJAJI: ANGALIA MAJIRU YA MASWALI 12-13 NA 15. KUNA MOJA ANGALAU AMBALO NI "NDIYO"?	17 Kuna mtu yeyote katika kaya yako ambaye anapata huduma za afya za mwajiri wako?	18 Nani katika kaya yako anapata huduma hizi? YES.....1 NO.....2		
		NO. OF PEOPLE	TEMPORARY.1 PERMAMENT.2	YES...1 NO....2	NUMBER OF DAYS (IF ZERO,>12)	NUMBER OF DAYS	YES....1 NO.....2	YES...1 NO....2 (> 15)	ALL....1 SOME...2	YES.....1 NO.....2 DON'T KNOW...3	YES....1 NO.....2 (> 19)	YES....1 NO.....2 (> 19)	A. Mwenzi wako?	B. Watoto wako?	C. Watu wengine katika familia?
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															

IDENTIFICATION CODE	19 Unapata mshahara kwa kazi hii?	20 Mshahara yako ni kiasi gani na unalipwa mara ngapi?	21 Kodi imeondolewa kwenye mshahara huu?	21A Je mshahara ambao umetaja sasa hivi ni paada au kapla ya kukatwa kodi?	21B Ni kiasi gani ambacho kinakatwa kama kodi?	22 Ulipata au utapata marupurupu yeyote katika kazi hii unayoifahya?	23 Marupurupu haya ni kiwango gani?	24 Umepea au utapata malipo katika hii kazi kwa njia ya chakula, mazao, au wanyama?	25 Vitu hivi vina thamani gani sokoni na unavipata mara ngapi?	26 Umepea au utapewa nyumba bure au ruzuku kwa ajili ya nyumba kutoka na kazi yako?	27 Ungelipa kiasi gani (zaidi) kwa ajili ya kodi ya nyumba kama hakungekuwa na nyongeza yeyote?	28 Umepea au utapata malipo ya aina nyingine yeyote isiyo ya fedha kutokana na kazi hii?	29 Malipo haya mengine yana thamani kiasi gani?	30 Utapata malipo ya uzeeni katika hii kazi?	31 Ulikuwa na kazi nyingine katika miezi 6 iliyopita?
	YES.. NO. (> 22)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7	YES...1 NO....2	NET (TAXES EXCLUDED) GROSS (TAXES INCLUDED)2	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7	YES...1 NO....2 (> 24)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7	YES....1 NO.....2 (> 26)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7	YES.....1 NO.....2 (> 28)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7	YES...1 NO....2 (> 30)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7	YES....1 NO.....2	YES...1 NO...2 (> PART G) NO...->VERIFY WITH PART A. IF NO OTHER JOBS IN PAST 6 MONTHS...2 (> PART H)
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															

ACTIVITY CODES

KUSAGA.....	1
KUCHOMA.....	2
KUKAUSHA/KOBOA...	3
KUPEPETA/ KUCHEKECHA.....	4
KUTENGENEZA POMBE.....	5
KUPUKUCHUA KAHAWA/MAHINDI..	6
KUCHAMBUA.....	7
EXTRACTING (OIL)..	8
KUTWANGA.....	9
KUMENYA/KUONDOA MAGANDA.....	10
NYINGINE (ELEZA:.....)	11

CROP CODES

KAHAWA.....	01
CHAI.....	02
TUMBAKU.....	04
PAMBA.....	05
MBAO.....	06
KUNI.....	07
NDIZI ZA KUPIKA...	08
NDIZI TAMU.....	09
NDIZI AINA NYINGINE.....	10
MHOGO (MBICHI)...	11
MAGHIMBI.....	15
VIAZI VIKUU.....	16
VIAZI VITAMU.....	17
VIAZI ULAYA (MVIRINGO).....	18
MAHINDI.....	19
UWELE.....	21
ULEZI.....	22
MTAMA.....	23
MCHELE.....	24
MAHARAGE, NJEGERE AU KUNDE YA AINA NYINGINE.....	28
KARANGA.....	29
UFUTA.....	30
NJUGUMWE.....	31
MAFUTA YA MAWESE..	32
EMBE MAFUTA.....	36
MAEMBE.....	37
PAPAI.....	38
JAMII YA MACHUNGWA MACHENZA, NDI MU NA MALIMAU.....	39
MAHAZI.....	40
MATUNDA MENGINE...	41
MIWA.....	43
NYANYA.....	46
VITUNGUU NA VITUNGUU MAJANI...	47
BIRINGANYI NA NYANYA CHUNGU....	48
KABICHI.....	50
MBOGA ZINGINE (KISAMVU, MATEMBE- LE, KAROTI, LETUSI N.K.).....	51
VYUNGO VYA MBOGA (BIZARI, PILIPILI N.K.).....	53
MAZAO MENGINE....	72

SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS (CONTINUED)

IDENTIFICATION CODE	32 Katika miezi 6 iliyopita (toka...) uliwahi kufanya kazi katika shamba lako/bustani yako au la/ya wanakaya wako?		33 Katika shamba/mashamba/bustani linalo/yanayo/inayo/zinazo mlilikiwa na kaya yako ni mazao yapi uliyoshughulikia katika miezi 6 iliyopita?								34 Katika miezi 6 iliyopita ulipata mapato yeyote kutokana na mauzo ya mazao ya shamba lako/bustani yako au la/ya kaya (fedha ambazo ni kwa matumizi yako)?		35 Ulipata fedha kiasi gani (fedha ambazo ni kwa matumizi yako) kutokana na mauzo ya mazao katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia... kaba ya kuondoa gharama yeyote ya vifaa vya kilimo, matumizi yako au ya kaya?		36 Katika miezi 6 iliyopita ulitumia muda kuchukua mazao kutoka shamba lako/bustani yako au mashamba ya/bustani za wanakaya kwa ajili ya kutengeneza vitu vya kuuza? Kwa mfano, ulitengeneza ppmbe ya ndizi, kutoka kwa shamba lako/bustani yako ulitengeneza...n.k. kwa ajili ya kuuza sokoni?		37 Shughuli gani za kutengeneza mazao unaashugulika nazo katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?						38 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) ulipata mapato yeyote kutoka vitu hivi ulivyotengeneza kutoka kwa mazao yako?		39 Ulipata kiasi gani kutoka kwa mauzo ya vitu hivi ulivyotengeneza katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	
	YES....1 NO.....2 (> 36)		CROP CODE #1	CROP CODE #2	CROP CODE #3	CROP CODE #4	CROP CODE #5	CROP CODE #6	CROP CODE #7	CROP CODE #8	YES.....1 NO.....2 (> 36)	AMOUNT	YES.....1 NO.....2 (> 40)		ACTVY #1	CROP CODE	ACTVY #2	CROP CODE	ACTVY #3	CROP CODE	YES.....1 NO.....2 (> 40)	AMOUNT				
01																										
02																										
03																										
04																										
05																										
06																										
07																										
08																										
09																										
10																										
11																										
12																										

SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS (CONTINUED)

IDENTIFICATION CODE	40 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (toka...) ulitumia muda wowote kutunza wanyama wako au wa kaya?	41 Ulitunza wanyama aina gani?	42 Katika miezi 6 iliyopita (toka...) ulitumia muda kukusanya au kutengeneza mazao ya wanyama wako au wa kaya yako kwa ajili ya kuuza? kwa mfano, maziwa, jibini, pigozi, asali h.k.?	43 Mazao gani ya wanyama ulikusanya au ulitengeneza?	44 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ulipata mapato yeyote kutokana na mazao ya mazao haya ya wanyama (fedha ambazo ni kwa matumizi yako mwenyewe)?	45 Ulipata fedha kiasi gani (ambazo ni za matumizi yako) kutokana na mazao yote ya mazao haya yaliyotengeneza kutokana na mifugo yako au ya kaya yako katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kabla ya kutoa gharama za pembejeo, matumizi yako au ya kaya?	46 Ulifanya kazi nyingine yeyote katika miezi 6 iliyopita?	
	YES.....1 NO.....2 (▶ 42)	CATTLE, INCLUDING COWS.....1 SHEEP.....2 GOATS.....3 CHICKENS.....4 PIGS.....5 DUCKS, TURKEYS OR OTHER POULTRY.....6 RABBITS.....7 INSECTS/BEES.....8 OTHER ANIMALS (SPECIFY:.....).....9	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)	MILK, CHEESE YOGURT.....1 EGGS.....2 HONEY.....3 SKINS AND HIDES.....4 MANURE.....5 OTHER.....6	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)	
	ANIMAL CODE #1	ANIMAL CODE #2	ANIMAL CODE #3	ANIMAL CODE #4	PRODUCT CODE #1	PRODUCT CODE #2	PRODUCT CODE #3	AMOUNT
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								

IDENTIFICATION CODE	47 Wewe ndiye mwenye biashara hii au kazi hii ya ujuzi au umechangia na mtu mwingine?	48 Huu mradi ni wa nani katika kaya hii? COPY ID CODE FROM HOUSEHOLD ROSTER ID CODE	49 Ulipata au utapata mapato (kwa pesa tasi!mu au shukrani) kwa kazi uliyofanya kwa mradi huu katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	50 Mapato haya yana au yatakuwa na thamani gani kutokana na kushughulikia huu mradi wa familia katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? UNIT OF TIME DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS..7 ▶ 55 TIME UNIT	51 Kuna mtu mwingine kutoka kaya yako anayefanya kazi katika mradi huu (zaidi yako wewe)?	52 Wanakaya wengine gani wanafanya kazi katika mradi huu? ID CODE #1 ID CODE #2 ID CODE #3 ID CODE #4	53 Ulipata mapato kiasi gani kutokana na mradi huu katika miezi 6 iliyopita (toka...) kwa mauzo ya yitu na huduma zilizoto-lewa kabla ya kuondoa gharama yeyote ya kulipa wafanyakazi, au kununua vifaa vya kilimo, matumizi yako mwenyewe au ya kaya? AMOUNT TIME UNIT	54 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ulipata mapato kiasi gani kutokana na mradi huu baada ya kuondoa gharama zote lakini kabla ya kutoa gharama za matumizi yako? UNIT OF TIME DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS..7 AMOUNT TIME UNIT	55 Ulikuwa na kazi nyingine katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? YES...1 (▶ PART G) NO.....2 (▶ PART H) IF NO OTHER JOB IN THE PAST 6 MONTHS:2 (▶ PART H)
	YES, OWNER...1 (▶ 51) YES, PARTNER...2 (▶ 51) NO.....3		YES.....1 NO.....2 (▶ 55)	YES.....1 NO.....2 (▶ 53)					
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									
11									
12									

IDENTIFICATION CODE	1. Kazi gani ya zinde uliyofanya katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, hiyo ni kwamba kazi ambayo ulitumia muda wako mrefu baada ya kazi yako maalum? Inahusika na ufundi, kiwanda au biashara gani?		2. INTERVIEWER: IS THIS THE SAME WORK AS A JOB OR ACTIVITY ALREADY CITED FOR THE PAST 7 DAYS?		3. Katika kazi hii ulikuwa unalipwa mshahara?		4. Ulipata mapato kiasi gani kutokana na hii kazi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ikiwa pamoja na mshahara na marupurupu?		5. Ulipata mapato kiasi gani kutoka kwa mradi wako au shamba lako/bustani yako baada ya kutoa gharaka za kununua viyaa lakini kabla ya kutoa gharaka za matumizi yako au ya familia katika miezi 6 iliyopita (tangu)?		6. Ulifanya kazi nyingine yeyote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ambayo hujaeleza?		7. Ulipata mapato kiasi gani ikiwa ni pamoja na shukrani kutoka kazi hizo zingine zote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?				
	DESCRIPTION	CODE	YES, ALREADY DESCRIBED....1 (> 6)	NO, DIFFERENT WORK.....2	YES....1	NO.....2(> 5)	UNIT OF TIME DAY.....3 WEEK.....4 MONTH.....5 YEAR.....6 6 MOS.....7	AMOUNT	TIME UNIT	UNIT OF TIME DAY.....3 WEEK.....4 MONTH.....5 YEAR.....6 6 MOS.....7	AMOUNT	TIME UNIT	YES...1	NO....2 (> PART H)	UNIT OF TIME DAY.....3 WEEK.....4 MONTH.....5 YEAR.....6 6 MOS.....7	AMOUNT	TIME UNIT
01																	
02																	
03																	
04																	
05																	
06																	
07																	
08																	
09																	
10																	
11																	
12																	

**SECTION 7,
PART H: NON-LABOR INCOME**

IDENTIFICATION CODE	1. IS THE RESPONDENT 15 OR OLDER?	A. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita umepata kipato chochote kutoka..... []...? RECORD THE ANSWER TO QUESTION A THEN ASK QUESTION B FOR ALL SOURCES OF INCOME RECEIVED														SECTION 8	
		2A Halipo ya uzeeni au ya kustanifu?	2B Umepata malipo kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	3A Bina ya ajira, bima ya matibabu, au bima ya maisha?	3B Umepata malipo kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	4A Faida ya akiba ya benki, chama cha kukopa na kupeka au riba kutoka katika fedha ulizoweza benki?	4B Umepata mabao kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	5A Baheti nesibu au michezo ya kamari?	5B Umebaheti sha kiasi gani katika miezi 6 iliyopita?	6A Mahari?	6B Umepokea mahari kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	7A Urithi?	7B Umerithi mal kiasi gani katika miezi 6 iliyopita?	8A Uuzaji wa vitaa vya kudumu kama geri, radio, basketi, h.k?	8B Umepata kiasi gani kutokana na kuzaa vitu katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	9A Hapato mengine?	9B Uliipata kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?
	YES...1 NO...2 (SECTION 8)	YES...1 NO...2 (3A)	AMOUNT	YES...1 NO...2 (4A)	AMOUNT	YES...1 NO...2 (5A)	AMOUNT	YES...1 NO...2 (6A)	AMOUNT	YES...1 NO...2 (7A)	AMOUNT	YES...1 NO...2 (8A)	AMOUNT	YES...1 NO...2 (9A)	AMOUNT	YES...1 NO...2 (QUESTION 8)	AMOUNT
01																	
02																	
03																	
04																	
05																	
06																	
07																	
08																	
09																	
10																	
11																	
12																	

SECTION 8
M I G R A T I O N

TO BE ASKED OF ALL NEW
HOUSEHOLD MEMBERS

SECTION 8. MIGRATION

IDENTIFICATION CODE	1	2	3	4	5		6	7	
	Ulizaliwa katika (PRESENT PLACE OF RESIDENCE)?	Umeishi mahali pengine?	Ulizaliwa mkoa au nchi gani?	Hewe ni taifa gani?	Umeishi kwa muda gani katika Kijiji au Ambapo Anaishi Sasa? uliphamia mwisho?	YEARS	MOSES	Ulitoka wapi?	Nini sababu ya kuhama kutoka ulikoishi kabla ya kuja hapa katika kaya hii?
	YES...1 NO...2 (->3)	YES...1 (->5) NO...2 (->NEXT PERSON)	KAGERA...1 IRINGA...15 MWANZA...2 MBEYA...16 HARA...3 RUVUMA...17 KIGOMA...4 MTWARA...18 TABORA...5 LINDI...19 SINGIDA...6 SHIN...20 DODOMA...7 YANGA...21 ARUSHA...8 UNGUJA...22 KILIPEMBE...9 PEMBA...23 MANJARO...10 KENYA...24 TANGA...11 UGANDA...25 PWANI...12 RWANDA...26 DAR-ES-SALAAM...13 BURUNDI...27 GORO...14 ZAIRE...28 RUKWA...15 FOREIGN...28	TANZANIAN...1 UGANDAN...2 KENYAN...3 RWANDAN...4 BURUNDIAN...5 ZAIREAN...6 ZAMBIAN...7 MALAWIAN...8 OTHER AFRICAN...9 OTHER...10				VILLAGE IN KAGERA...1 TOWN IN KAGERA...2 DAR ES SALAAM...3 OTHER URBAN AREA IN TANZANIA...4 OTHER RURAL AREA IN TANZANIA...5 OTHER COUNTRY...6	NO JOB/WANTED BETTER JOB.....1 BUSINESS OPPORTUNITIES.....2 POSTED TO NEW AREA.....3 LAND NOT AVAILABLE.....4 GOING TO/FROM SCHOOL.....5 MARRIAGE.....6 DIVORCE.....7 WIDOWHOOD.....8 DEATH OF PARENTS.....9 ILLNESS OF HOUSEHOLD MEMBERS...10 OTHER FAMILY PROBLEMS.....11 POLITICAL/ECONOMIC PROBLEMS...12 NATURAL DISASTERS.....13 OTHER.....14
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									
11									
12									

▶
NEXT
PERSON

RESPONDENT: 1. ALL NEW FEMALE HOUSEHOLD MEMBERS 14 & OLDER 2. ALL CONTINUING FEMALE MEMBERS 14-50

SECTION 9. FERTILITY

—INTERVIEWER—

RESPONDENT:

ID CODE:

AGE :

WHO RESPONDED?

WOMAN:::1
PROXY:::2

FIRST WOMAN

Napenda kukuuliza maswali kuhusu mimba zote ulizowahi kupata na watoto wote uliowahi kuzaa.

1. Umewahi kupata mimba?

2. Umeshawahi kuzaa mtoto?

YES _____ 1
 NO...INTERVIEWER - PROBE
 Hata kama mima ilitoka baada ya wiki
 ama mizi michache? YES _____
 NO _____ 2 (p.19, NEXT PAGE)

YES _____ 1
 NO _____
 Hata kama mtoto aliiishi kwa muda
 mupi kama vile dakika, masaa, ama YES _____
 siku chache NO _____ 2 (p. 19, NEXT PAGE)

Sasa napenda kutengeneza orodha kamili ya watoto wote uliozaa ... FOR NEW MEMBERS: **maishani mwako, kufuatana na kuzaliwa.** FOR CONTINUING MEMBERS: **katika miezi 6 iliyopita.**

ASK QUESTIONS 3-5 FOR EACH CHILD BORN TO THE RESPONDENT, IN ORDER OF BIRTH. THEN ASK QUESTIONS 6-15 ABOUT EACH CHILD.

[illegible]

SECTION 9. FERTILITY (END)

16. COUNT ALL THE CHILDREN WHOSE NAMES ARE LISTED IN THE TABLE

Naomba kuelewa vizuri. Umezao watoto (TOTAL)
FOR NEW MEMBERS: maishani mwako, kutotana na kuzaliwa
FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.
Je ni sawa?

() YES (> WRITE THE NUMBER HERE) ----->

() NO (> GO BACK TO QUESTIONS 3-11 CORRECT ANY
ERRORS AND ADD ANY CHILDREN OMITTED)

INTERVIEWER: VERIFY THE FOLLOWING FOR THE CHILDREN LISTED ABOVE:
(A) ALL CHILDREN WHO ARE HOUSEHOLD MEMBERS (Q.7) ARE ON THE HOUSEHOLD
ROSTER (SECTION 1). THEIR ID CODES ARE CORRECTLY COPIED AND THEIR
AND THEIR SEX AND AGE ARE IDENTICAL IN THE TWO PLACES.
(B) ALL LIVING CHILDREN WHO ARE NOT HOUSEHOLD MEMBERS ARE LISTED IN
SECTION 2.

17. Umeshawahi kuwa na mimba iliyoharibika kabla ya kukamilika, hata kama
ilikuwa na umri wa wizi ama miezi michache, au umeshawahi kujifungua
mtoto asiye hai (aliyezia tumboni)?

YES.....1
NO.....2 (> 19)

18. Ni mimba ngapi zimiharibika au umezao mtoto aliyefariki?

NUMBER:

19. Umeshawahi kuishi na mume au hawara?

YES.....1
NO.....2 (> SECTION 10)

INTERVIEWER: EXPLAIN THAT THIS MEANS SEXUAL RELATIONSHIP

20. Ulikuwa na umri gani ulipoanza kuishi na rafiki yako au mmoja wa kwanza?

AGE:

21. Ilikuwa mwezi na mwaka gani?

MONTH:

YEAR:

22. IS THIS WOMAN 50 OR OLDER?

YES.....1 (> 27)
NO.....2

23. Je? wewe ni mjamzito sasa

YES.....1
NO.....2 (> 25)

24. Miezi mingapi?

MONTHS:

> 27

25. Watu wengine hutumia njia za kuzuia mimba au kupanga uzazi
wewe unatumia njia yeyote wakati huu? Kwa mfano, vidonge kitanzi,
mpira wa uume, kumhaga nje, au kutokukaribiana na mwenzi wakati
wa hatari, au kutokaribiana na mpenzi wakati wowote?

YES.....1
NO.....2 (> 27)

26. Njia gani mnamumia wakati huu, wewe na rafiki yako?

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

> NEXT SECTION

27. Umeshawahi kutumia njia ya kuzuia uzazi (mimba) au kupanga uzazi?

YES.....1
NO.....2 (> NEXT SECTION)

28. Umetumia njia gani?

LIST UP TO THREE METHODS.

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

> NEXT SECTION

RESPONDENT: 1. ALL NEW FEMALE HOUSEHOLD MEMBERS 14 & OLDER 2. ALL CONTINUING FEMALE MEMBERS 14-50.

SECTION 9. FERTILITY

SECOND WOMAN

—INTERVIEWER:

RESPONDENT :

ID CODE:

AGE :

WHO RESPONDED?

WOMAN1
PROXY2

Napenda kukuuliza maswali kuhusu mimba zote ulizowahi kupata na watoto wote uliowahi kuzaa.

1. Umewahi kupata mimba?

2. Umeshawahi kuzaa mtoto?

YES _____ 1
 NO. INTERVIEWER - PROBE
 Hata kama mimba ilitoka baada ya wiki YES _____
 ama miezi michache? NO _____ 2 (p.19, NEXT PAGE)

YES _____ → 1

NO...INTERVIEWER - PROBE

Hata kama mtoto alilishi kwa muda
mupi kama vile dakika, masaa, ama

YES _____

siku kache _____ NO → 2 (► 19, NEXT PAGE)

Sasa napenda kutengeneza orodha kamili ya watoto wote uliozaa ... FOR NEW MEMBERS: maishani mwako, kufuatana na kuzaliwa. FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.

ASK QUESTIONS 3-5 FOR EACH CHILD BORN TO THE RESPONDENT, IN ORDER OF BIRTH. THEN ASK QUESTIONS 6-15 ABOUT EACH CHILD.

[illegible]

SECTION 9. FERTILITY (END)

16. COUNT ALL THE CHILDREN WHOSE NAMES ARE LISTED IN THE TABLE

Naomba kuelewa vizuri. Umezaa watoto (TOTAL)
FOR NEW MEMBERS: maishani mwako, kutokana na kuzaliwa.
FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.
Je ni sawa?

() YES (► WRITE THE NUMBER HERE) -----►

() NO (► GO BACK TO QUESTIONS 3-11 CORRECT ANY ERRORS AND ADD ANY CHILDREN OMITTED)

INTERVIEWER: VERIFY THE FOLLOWING FOR THE CHILDREN LISTED ABOVE:
(A) ALL CHILDREN WHO ARE HOUSEHOLD MEMBERS (0,7) ARE ON THE HOUSEHOLD ROSTER (SECTION 1), THEIR ID CODES ARE CORRECTLY COPIED AND THEIR AND THEIR SEX AND AGE ARE IDENTICAL IN THE TWO PLACES.
(B) ALL LIVING CHILDREN WHO ARE NOT HOUSEHOLD MEMBERS ARE LISTED IN SECTION 2.

17. Umeshawahi kuwa na mimba iliyoharibika kabla ya kukamilika hata kama ilikuwa na umri wa wizi ama miezi michache, au umeshawahi kujifungua mtoto asiyehai (aliyejaa tumboni)?

YES.....1
NO.....2 (► 19)

18. Ni mimba ngapi zimeharibika au umezaa mtoto aliyefariki?

NUMBER:

19. Umeshawahi kulishi na mume au hawara?

YES.....1
NO.....2 (► SECTION 10)

INTERVIEWER: EXPLAIN THAT THIS MEANS SEXUAL RELATIONSHIP

20. Ulikuwa na umri gani ulipoanza kulishi na rafiki yako au mmoja wa kwanza?

AGE:

21. Ilikuwa mwezi na mwaka gani?

MONTH:

YEAR:

22. IS THIS WOMAN 50 OR OLDER?

YES.....1 (► 27)
NO.....2

23. Je? wewe ni mjamzito sasa

YES.....1
NO.....2 (► 25)

24. Miezi mingapi?

MONTHS:

► 27

25. Watu wengine hutumia njia za kuzuia mimba au kupanga uzazi, wewe unatumia njia yeyote wakati huu? Kwa mfano, vidonge kitanzu, mpira wa ukame, kumhaga nje, au kutokukaribiiana na mwenzi wakati wa hatari, au kutokaribiiana na mpenzi wakati wowote?

YES.....1
NO.....2 (► 27)

26. Njia gani unatumia wakati huu, wewe na rafiki yako?

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION

27. Umeshawahi kutumia njia ya kuzuia uzazi (mimba) au kupanga uzazi?

YES.....1
NO.....2 (► NEXT SECTION)

28. Umetumia njia gani?

LIST UP TO THREE METHODS.

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION

RESPONDENT: 1. ALL NEW FEMALE HOUSEHOLD MEMBERS 14 & OLDER 2. ALL CONTINUING FEMALE MEMBERS 14-50.

SECTION 9. FERTILITY

THIRD WOMAN

Napenda kukuuliza maswali kuhusu mimba zote ulizowahi kupata na watoto wote uliowahi kuzaa.

1. Umewahi kupata mimba?

2. Umeshawahi kuzaa mtoto?

YES _____ 1
 NO...INTERVIEWER - PROBE
 Hata kama mimba iliitoka baada ya wiki
 ama mizi michache? YES _____
 NO _____ 2 (p.19, NEXT PAGE)

YES _____ 1 ☐

NO...INTERVIEWER - PROBE
Hata kama mtoto alilishi kwa muda
mfupi kama vile dakika, masaa, ama YES _____
siku kache NO _____ 2 (p.19, NEXT PAGE)

Sasa napenda kutengeneza oròdha kamili ya watoto wote uliozaa... FOR NEW MEMBERS: maishani mwako, kufuatana na kuzaliwa. FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.

ASK QUESTIONS 3-5 FOR EACH CHILD BORN TO THE RESPONDENT, IN ORDER OF BIRTH. THEN ASK QUESTIONS 6-15 ABOUT EACH CHILD.

[illegible]

SECTION 9. FERTILITY (END)

16. COUNT ALL THE CHILDREN WHOSE NAMES ARE LISTED IN THE TABLE

Neomba kuelewa vizuri, Umezaa watoto (TOTAL).
FOR NEW MEMBERS: maiishani mwako kutokana na kuzaliwa.
FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.
Je ne sawa?

() YES (► WRITE THE NUMBER HERE) -----

() NO (► GO BACK TO QUESTIONS 3-11 CORRECT ANY
ERRORS AND ADD ANY CHILDREN OMITTED)

INTERVIEWER: VERIFY THE FOLLOWING FOR THE CHILDREN LISTED ABOVE:
(A) ALL CHILDREN WHO ARE HOUSEHOLD MEMBERS (Q. 7) ARE ON THE HOUSEHOLD
ROSTER (SECTION 1), THEIR ID CODES ARE CORRECTLY COPIED AND THEIR
AND THEIR SEX AND AGE ARE IDENTICAL IN THE TWO PLACES.
(B) ALL LIVING CHILDREN WHO ARE NOT HOUSEHOLD MEMBERS ARE LISTED IN
SECTION 2.

17. Umeshawahi kuwa na mimba iliyoharibika kabla ya kukamilika hata kama
ilikuwa na umri wa wizi ama miezi michache, au umeshawahi kujitunga
mtoto asiye hai (aliyezia tumboni)?

YES.....1
NO.....2 (► 1%)

18. Ni mimba ngapi zimeharibika au umezaa mtoto aliyefariki?

NUMBER:

19. Umeshawahi kulishi na mume au hawara?

YES.....1
NO.....2 (► SECTION 10)

INTERVIEWER: EXPLAIN THAT THIS MEANS SEXUAL RELATIONSHIP

20. Ulikuwa na umri gani ulipoanza kulishi na rafiki yako au mmoja wa kwanza?

AGE:

21. Ilikuwa mwezi na mwaka gani?

MONTH:

YEAR:

22. IS THIS WOMAN 50 OR OLDER?

YES.....1 (► 27)
NO.....2

23. Je? wewe ni mjamzito sasa

YES.....1
NO.....2 (► 25)

24. Miezi mingapi?

MONTHS:

► 27

25. Watu wengine hutumia njia za kuzula mimba au kupanga uzazi
wewe unatumia njia yoyote wakati huu? Kwa mtano, vidonge kitanzi,
mpira wa uuma, kumhaga nje, au kutokukaribia na mwenzi wakati
wa hatari, au kutokaribia na mpenzi wakati wowote?

YES.....1
NO.....2 (► 27)

26. Njia gani unatumia wakati huu, wewe na rafiki yako?

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
COITUS.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION

27. Umeshawahi kutumia njia ya kuzula uzazi (mimba) au kupanga uzazi?

YES.....1
NO.....2 (► NEXT SECTION)

28. Umetumia njia gani?

LIST UP TO THREE METHODS.

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
COITUS.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION

SECTION 11: FARMING

DESIGNATED RESPONDENT: _____ CODE:

INTERVIEWER: WAS THIS THE PERSON INTERVIEWED?

YES.....1
NO.....2

INTRODUCTION

Sasa nitakuuliza juu ya mashamba yanayo/bustani zinazo milikiwa na wanakaya pamoja na ambayo/ambazo wanakaya walilima, katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, ingawa/je licha kwamba mashamba hayo/bustani hizo siyo mali yao.

- A. Kwa ujumla mashamba/bustani yaliyomilikiwa/zilizomilikiwa na mwanakaya binafsi pamoja na yale yaliyomilikiwa na kaya nzima katika miezi 6 iliyopita ni mengine?
SHAMBAS BUSTANIS

SHAMBAS/BUSTANIS
OWNED BY THE HOUSEHOLD:

- B. Katika miezi 6 iliyopita, ni mashamba mengine/bustani ngapi wanakaya walilima ambayo hayamilikiwi/hazimilikiwi na mwanakaya yoyote hapa ama kaya?
SHAMBAS/BUSTANIS USED
BUT NOT OWNED BY THE
HOUSEHOLD:

- C. INTERVIEWER: ADD THE ANSWERS TO QUESTIONS A AND B.
WRITE THE TOTAL NUMBER OF SHAMBAS/BUSTANIS OWNED OR USED IN
THE PAST 6 MONTHS IN THE BOX AT RIGHT.

TOTAL SHAMBAS/BUSTANIS:

- D. Je, kuna mwanakaya yoyote ambaye ameuzia shamba au bustani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, yaani tangu nilipokuwa hapa mara ya mwisho?

YES.....1

NO.....2 (► QUESTION F)

- E. Je, kaya ilipata kiasi gani kutokana na mauzo hayo ya shamba au bustani katika miezi 6 hiyo, tangu nilipokuwa hapa mara ya mwisho?

AMOUNT:

- F. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita kuna yeyote katika kaya hii aliyepoteza urithi wa shamba au bustani iliyokuwa mali ya kaya?

YES.....1

NO.....2 (► PART A)

- G. Ni katika mashamba au bustani ngapi ambayo wanakaya walipoteza urithi?

SHAMBAS:

BUSTANIS:

- H. Kama ungetaka kuuzia shamba/mashamba au bustani hizo ungepata pesa kiasi gani?

AMOUNT:

► PART A

SECTION 11. FARMING, PART A. LAND

1	2	3	4	5	5A	5B	6	7	8	9	10	11
<p>A. Tafadhali nielezee kuhusu mashamba yote/bustani zote zilizoimilikiwa na wanakaya wako wote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>MAKE A LIST OF ALL SHAMBAS/BUSTANIS OWNED BY THE HOUSEHOLD INCLUDE SHAMBAS IN FALLOW.</p> <p>B. Je kaya yako iliyotumiwa shamba/bustani yeyote ambayo si ya kwaye katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>ADD SHAMBAS/BUSTANIS USED BUT NOT OWNED TO THE LIST BELOW. LIST ALL SHAMBAS FIRST AND THEN ADD BUSTANIS. COMPARE THE TOTAL NUMBER OF SHAMBAS/BUSTANIS ON THE LIST WITH THE TOTAL IN "C" ABOVE. THE NUMBER SHOULD BE THE SAME.</p> <p>PLOT NUMBER DESCRIPTION</p>	<p>Je, eneo lote la shamba hili/bustani hili ni kiasi gani?</p> <p>RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT</p> <p>AREA CODE: ACRE...1 HA...2</p> <p>NUMBER AREA CODE</p>	<p>Nani mwenye shamba/bustani hii? Hiyo ni kusema kwamba...</p> <p>Ni la mtu maalum kwenye kaya?.....1</p> <p>Ni la wanakaya wote?.....2</p> <p>Ni la mtu kutoka nje ya kaya?.....3</p> <p>Unamiliki shamba hili/bustani hii pamoja na kaya zingine?.....4</p>	<p>JE, SHAMBA/HILI/ BUSTANI HII NI LA/YA NANI?</p> <p>COPY ID CODE OF OWNER FROM THE HOUSEHOLD ROSTER</p> <p>ID CODE #1 ID CODE #2</p>	<p>Shamba hili/bustani hii au sehemu yake hili/ili-patikana?</p> <p>BOUGHT.....1</p> <p>INHERITED.....3</p> <p>GRANTED BY PUBLIC AUTHORITY.....4</p> <p>GIFT/OTHER.....5</p>	<p>Shamba hili/bustani hii inunuliwa kwa mkopo?</p> <p>YES.....1</p> <p>NO.....2</p>	<p>Ni kiasi gani cha fedha kilichobakia ambacho hakija-likwa?</p> <p>IF IN KIND CITE VALUE COMPLETELY REPAYED WRITE 0.</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Shamba hili/bustani hii inunuliwa kwa mkopo?</p> <p>YES.....1</p> <p>NO.....2</p>	<p>Kiasi gani kiligharibiwa kwa kununua hili shamba/hili bustani?</p> <p>INCLUDE ANY AMOUNT STILL OWED</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, shamba hili/bustani hii inunuliwa kwa mkopo?</p> <p>YES.....1</p> <p>NO.....2</p>	<p>Kama ungependa kuuzua shamba hili/bustani hii au sehemu yake ambayo unamiliki, ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>EXCLUDE THE VALUE OF ANY BUILDINGS ON THE LAND</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je ilibidi kaya yako ilipe fedha au malipo ya namna nyingine kwa kutumia hili shamba/hili bustani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>YES.....1</p> <p>NO.....2</p>	<p>Ilikuwa thamani kiasi gani k fedha, mazao, na malipo mengine yaliyofa-nywa kwa kutumia hili shamba/hili bustani katika miezi 6 iliyopita?</p> <p>AMOUNT</p>
01												
02												
03												
04												
05												
06												
07												
08												
09												
10												
11												
12												
13												

SECTION 11. FARMING, PART A. LAND (END)

PLOT NUMBER	12 Je shamba hili/bustani hii ililimwa au kupandwa miti katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? YES, CULTIVATED IN CROPS OR WOOD....1 NO, LEFT FALLOW.....2 (> 16)	13 Je shamba hili/ bustani hii ililimwa na wanakaya wako? YES.....1 (> 16) NO.....2	14 Je wewe au wanakaya wako walipokea malipo yoyote katika fedha au namna nyingine (mazao, kufanyiwa kazi) kwa kutumiwa kwa shamba hili/bustani hii katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? YES.....1 NO.....2 (> 16)	15 Hi kiasi gani cha fedha au malipo ya namna nyingine yalipokewa na wanakaya wako kwa kutumiwa shamba hili/bustani hii katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? AMOUNT	16 Je, mwanakaya wako bado angali ananiiliki shamba hili? YES....1 NO.....2 > NEXT SHAMBA/ BUSTANI
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
12					
13					

SECTION 11 B: CROPS

1	2					3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13	
Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wanakaya ambao waliotisha au waliotshughulikia mazao yafuatayo? PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.	Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili limwa/oteshwa. [CROP]..? COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.					Ni ekari ngapi za...[CROP]...ziliyu-nwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)? RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT AREA UNIT ACRE... HA....2		Ni kiasi gani che...[CROP]... kililuzwa kwa kipindi cha miezi 6 iliyopita?		Kiasi hicho che...[CROP]... kililuzwa kwa fedha kiasi gani?		Je ulihitaji kiasi che...[CROP]... kutumia kama mbegu? YES...1 NO...2 (> 8)		Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?		Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya...[CROP]... waianyakazi au mwenye shamba au ulitoa kama zawadi, msada, sadaka au kwa ajili ya sherehe? YES...1 NO....2(>10)		Kama ungeuza kiasi hicho che...[CROP]... wakati ulikitoa kama zawadi ungepata fedha kiasi gani?		Je, umepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto au kuharibika?		Kama ungeuza kiasi hicho wakati kilichoharibika ungepata fedha kiasi gani?		Je, kwa sasa hivi una...[CROP]... ghala? YES...1 NO....2 (>NEXT CROP)		Kama ungeuza kiasi hicho wakati ungepata fedha kiasi gani? YES...1 NO....2 (>NEXT CROP)	
	FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA UNIT	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT
Kahawa?	YES->	01																									
	<-NO																										
Chai?	YES->	02																									
	<-NO																										
Tumbaku?	YES->	04																									
	<-NO																										
Pamba?	YES->	05																									
	<-NO																										
Miti ya mbao?	YES->	06																									
	<-NO																										
Miti ya kuni?	YES->	07																									
	<-NO																										
Ndizi ya kupika?	YES->	08																									
	<-NO																										
Ndizi tamu?	YES->	09																									
	<-NO																										
Ndizi aina nyingine yeyote?	YES->	10																									
	<-NO																										
Mihogo (mbichi)?	YES->	11																									
	<-NO																										

> NEXT PAGE

10,000 SQ M = 1 HA
1 ACRE = 0.407 HA
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES
KG.....1
TON.....2
LB.....3
SACK.....4
FUNGU.....5
KABABA/KOBO.....6
BUNCH.....7
FRUIT.....8
LOG.....9
DEBE/TIN.....10
PIECE.....11
STICK.....12
KIMBO.....13
NZIGO.....14
TOTAL.....15

SECTION 11 B: CROPS

<p>1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wanakaya ambao waliotisha au walioshughulikia mazao yafuatayo?</p> <p>PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.</p>	<p>2 Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili limwa/oteshwa...[CROP]..?</p> <p>COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS(S) OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.</p>	<p>3 Ni ekari ngepi za...[CROP]...ziliyu-nwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?</p> <p>RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT</p> <p>AREA UNIT ACRE...1 HA....2</p>	<p>4 Ni kiasi gani cha...[CROP]...kilulizwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p>	<p>5 Kiasi hicho cha...[CROP]...kilulizwa kwa fedha kiasi gani?</p>	<p>6 Je ulihitaji fedha kiasi cha...[CROP]...kutumia kama mbegu?</p> <p>YES...1 NO...2 (-> 8)</p>	<p>7 Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>8 Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya...[CROP]...wafanyakazi au mwenye shamba au ulitoa kama zawadi, msada, sadaka au kwa ajili ya sherehe?</p> <p>YES...1 NO....2(->10)</p>	<p>9 Kama ungeuza kiasi hicho cha...[CROP]...wakati ulikitoa kama zawadi ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>10 Je, umepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto, au kuharibika?</p> <p>YES....1 NO...2(->12)</p>	<p>11 Kama ungeuza kiasi hicho wakati kilichoharibika ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>12 Je, kwa sasa hivi una...[CROP]...katika ghala?</p> <p>YES...1 NO...2(->NEXT CROP)</p>	<p>13 Kama ungeuza kiasi hicho sasa ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p> <p>▶ NEXT CROP</p>				
FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA UNIT	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT

Maghimbizi?	YES-▶ ◀-NO	15																									
Viazi vikuu?	YES-▶ ◀-NO	16																									
Viazi vitamu?	YES-▶ ◀-NO	17																									
Viazi ulaya (mviringo)?	YES-▶ ◀-NO	18																									
Mahindi?	YES-▶ ◀-NO	19																									
Uwele?	YES-▶ ◀-NO	21																									
Ulezi?	YES-▶ ◀-NO	22																									
Mtama?	YES-▶ ◀-NO	23																									
Mchele?	YES-▶ ◀-NO	24																									
Maharage, njegere na aina yoyote ya kunde?	YES-▶ ◀-NO	28																									

▶ NEXT PAGE

10,000 SQ M = 1 HA
1 ACRE = 0.407 HA
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES

KG.....1
TON.....2
LB.....3
SACK.....4
FUNGU.....5
KABABA/KOBO.....6
BUNCH.....7
FRUIT.....8
LOO.....9
DEBE/TIN.....10
PIECE.....11
STICK.....12
KIMBO.....13
MZIGO.....14
TOTAL.....15

SECTION 11 B: CROPS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<p>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wanakaya ambao waliotesha au waliohughulikia mazao yafuatayo?</p> <p>PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.</p>	<p>Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili limwa/oteshwa...[CROP]?</p> <p>COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS(S) OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.</p>	<p>Ni ekari ngapi za...[CROP]...? Ni kiasi gani cha...[CROP]... kililuzwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?</p> <p>RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT</p> <p>AREA UNIT ACRE... HA....2</p>	<p>Ni kiasi gani cha...[CROP]... kililuzwa kwa fedha kiasi gani?</p>	<p>Kiasi hicho cha...[CROP]... kililuzwa kwa fedha kiasi gani?</p>	<p>Je ulithi-fadh kiasi cha...[CROP]... kutumia kama mbegu?</p> <p>YES...1 NO...2 (> 8)</p>	<p>Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya...[CROP]... wafanyakazi au mwenye shamba au ulitoa kama zawadi, msaada, sadaka au kwa ajili ya sherehe?</p> <p>YES...1 NO....2(>10)</p>	<p>Kama ungeuza kiasi hicho cha...[CROP]... wakati ulikitoa kama zawadi ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, umepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto, au kuharibika?</p> <p>YES....1 NO...2 (>12)</p>	<p>Kama ungeuza kiasi hicho wakati kilichocharibika ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, kwa sasa hivi una...[CROP]... katika ghala?</p> <p>YES...1 NO....2 (>NEXT CROP)</p>	<p>Kama ungeuza kiasi hicho sasa ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p> <p>▶ NEXT CROP</p>
FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA UNIT	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT
Karanga?	YES-▶	29										
	◀-NO											
Ufuta?	YES-▶	30										
	◀-NO											
Njugumawe?	YES-▶	31										
	◀-NO											
Miwese?	YES-▶	32										
	◀-NO											
Embe mafuta?	YES-▶	36										
	◀-NO											
Maembe?	YES-▶	37										
	◀-NO											
Papai?	YES-▶	38										
	◀-NO											
Jamii ya machungwa, machenka, ndimu na malimau?	YES-▶	39										
	◀-NO											
Nanazi?	YES-▶	40										
	◀-NO											
Matunda mengine yote (pamoja na passion fruits)?	YES-▶	41										
	◀-NO											

▶ NEXT PAGE

10,000 SQ M = 1 HA
1 ACRE = 0.407 HA
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES

KG.....1
TON.....2
LB.....3
SACK.....4
FUNGU.....5
KABABA/KOBO.....6
BUNCH.....7
FRUIT.....8
LOG.....9
DEBE/TIN...10
PIECE.....11
STICK.....12
KIMBO.....13
HZIGO.....14
TOTAL.....15

SECTION 11 B: CROPS

1 Ketika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wanekaya ambao waliotesha au walioshughulikia mazao yafuatayo? PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.	2 Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili ilimwa/otesywa...[CROP]? COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS(S) OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.	3 Ni ekari ngapi za...[CROP]...zili iliyunwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)? RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT AREA UNIT ACRE...1 HA....2	4 Ni kiasi gani cha...[CROP]... kililuzwa kwa fedha kiasi gani? iliyopita?	5 Kiasi hicho cha...[CROP]... kililuzwa kwa fedha kiasi gani?	6 Je ulihifadhi kiasi cha...[CROP]... kutumia kama mbegu? YES...1 NO...2 (> 8)	7 Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?	8 Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya...[CROP]... wafanyakazi au mwenye shamba au ulitoa kama zawadi, msada, sadaka au kwa ajili ya sherehe? YES...1 NO....2(>10)	9 Kama ungeuza kiasi hicho cha...[CROP]... wakati ulikitoa kama zawadi ungepata fedha kiasi gani?	10 Je, umepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto, au kuharibika? YES....1 NO...2 (>12)	11 Kama ungeuza kiasi hicho wakati kilichoharibika ungepata fedha kiasi gani?	12 Je, kwa sasa hivi una...[CROP]... katika ghala? YES...1 NO....2 (>NEXT CROP)	13 Kama ungeuza kiasi hicho sasa ungepata fedha kiasi gani? ▶ NEXT CROP						
FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA UNIT	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT
Miwa?	YES-▶	43																
	◀-NO																	
Nyanya?	YES-▶	46																
	◀-NO																	
Vitunguu, na vitunguu majani?	YES-▶	47																
	◀-NO																	
Biringanyi na nyanya chungu?	YES-▶	48																
	◀-NO																	
Kabichi?	YES-▶	50																
	◀-NO																	
Mboga zingine (kismvu, matembe, karoti, letusi, n.k.)?	YES-▶	51																
	◀-NO																	
Viungo vya mboga (bizari, pilipili, n.k.)?	YES-▶	53																
	◀-NO																	
Mazao mengine? (eleza:_____)?	YES-▶	72																
	◀-NO																	

10,000 SQ M = 1 HA
1 ACRE = 0.407 HA
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES	
KG.....	1
TON.....	2
LB.....	3
SACK.....	4
FUNGU.....	5
KABABA/KOBO.....	6
BUNCH.....	7
FRUIT.....	8
LOG.....	9
DEBE/TIN.....	10
PIECE.....	11
STICK.....	12
KIMBO.....	13
MZIGO.....	14
TOTAL.....	15

SECTION 11. FARMING, PART C, AGE OF TREE CROPS

1	2	3	4	5
LIST ALL THE TREE CROPS GROWN BY THE HOUSEHOLD WITH THEIR CODES, FROM PART B (SEE CODES AT RIGHT).	Mimea mingapi au miti mingapi ya ...[CROP]... mto hayo katika kaya hii?	Ni kiasi gani cha ...[CROP]... ni mchangano bado na haiwezi kuzaa au kuvunwa?	Ni kiasi gani cha ...[CROP]... mekomea na inazaa matunda au inazaa sasa?	Ni kiasi gani cha ...[CROP]... imezeeka sana na haiwezi kuzaa?
CODE		GIVE THE PROPORTION AS A FRACTION OF THE NUMBER OF PLANTINGS, FOR EXAMPLE 1/3, 3/4, ETC. IF NONE, WRITE 0/0. IF ALL, WRITE 1/1. IF THE ANSWER IS GIVEN AS A NUMBER OF TREES, WRITE THE ANSWER IN THE NUMERATOR AND THE TOTAL NUMBER OF TREES FROM Q.2 IN THE DENOMINATOR OF QUESTIONS (3, 4 AND 5).		
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/

▶ NEXT CROP

CODES:	
KAHAWA.....	01
CHAI.....	02
MBAO.....	06
KUNI.....	07
NDIZI ZA KUPIKA.....	08
NDIZI TAMU.....	09
NDIZI NYINGINE.....	10
MHOGO.....	11
MAFUTA YA KAWESE.....	32
ENBE MAFUTA.....	36
MAEMBE.....	37
PAPA.....	38
JANI YA MACHUNGWA	
HACHENZA NDIMU	
NA M/LIMU.....	39
MATUNGA MITI	
MENGINE	
PAMOJA NA	
PASSION FRUITS.....	41

▶ PART D

SECTION 11 PART D: FARM INPUTS

1. Kaya hii mliajiri wafanyakazi au mikuwa na wapanga|| kwa mashamba ya/bustani za kaya katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?
YES.....1
NO.....2 (> 4)
2. Wafanyakazi wangepi walitumiwa katika shamba/bustani na ngapi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?
MULTIPLY THE NUMBER OF PERSONS TIMES THE NUMBER OF DAYS PER PERSON TO GET THE NUMBER OF MAN DAYS OF LABOR INPUT IN THE PAST 6 MONTHS.
MANDAYS:
3. Ni kiasi gani mlilipa hawa wafanyakazi katika miezi 6 iliyopita?
INCLUDE THE VALUE OF PAYMENTS IN KIND.
AMOUNT:
4. Kaya yako mlitumia mbolea ya chumvi katika mashamba yenu/bustani zenu katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?
YES.....1
NO.....2 (> 6)
5. Mligharimu kiasi gani kwa kununua mbolea ya chumvi kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?
AMOUNT:
6. Kaya yenu ilitumia mbolea katika mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita?
YES.....1
NO.....2 (> 8)
7. Iliwagharimu kiasi gani kwa kununua mbolea kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?
AMOUNT:
8. Kaya yenu ilitumia dawa za kuua wadudu kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita?
YES.....1
NO.....2 (> 10)
9. Iliwagharimu kiasi gani kwa kununua madawa ya kuua wadudu kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?
AMOUNT:
10. Kaya yenu iligharimu kiasi chochote kwa kusafirisha mazao katika miezi 6 iliyopita?
YES.....1
NO.....2 (> 12)
11. Wanakaya hii walitumia kiasi gani kwa kusafirisha mazao katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?
AMOUNT:
12. Kaya hii iligharimu kiasi kingine chochote kilichohusiana na kuotesha kwa mazao katika miezi 6 iliyopita? Kwa mfano, kununua gunia, viwekeo, hifadhi, kunyunyizia, kukodisha wanyama wa kufuta mizigo, n.k.?
YES.....1
NO.....2 (> 14)
13. Wanakaya waligharimu kiasi gani kwa pembejeo hizi zingine za kuotesha mazao katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?
AMOUNT:

14. DID THE THE HOUSEHOLD PURCHASE ANY INPUTS?
CHECK THE ANSWERS TO Q1,4,6,8,10 AND 12.

YES.....1

NO.....2 (>PART E)

15. Je, kaya yako sasa inadaiwa fedha au mojawapo ya hizi pembejeo au malipo yaliyosalia ambayo hi lazima yalipwe?

YES.....1

NO.....2(>PART E)

16. Je ni kiasi gani ambacho kaya yako inadaiwa kwa ajili ya pembejeo au hayo malipo yaliyosalia?

AMOUNT:

FOR CALCULATIONS

SECTION 11.

PART E. SALES OF PRODUCTS FROM HOMEGROWN CROPS

Sasa ningependa kukuuliza maswali kuhusu kusindika mazao ya mavuno ya kaya kwa ajili ya mauzo.

1. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, kuna yeyote katika kaya hii aliyewahi kusindika mavuno yake kwa ajili ya mauzo? kama vile kutengeneza pombe, kukausha matunda, mboga au zao lolote kutoka kwenye shamba la kaya hii?

YES.....1
NO.....2 (► PART F)

2	3	4	5	6	7	8
<p>Katika kipindi cha miezi 6 iliyoipite kuna yeyote katika kaya hi iliyewahi kutengeneza chochote kifuatacho kutokana na majao ya shamba/mashamba yake ya kaya hii kwa ajili ya mauzo?</p> <p>PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR EACH PRODUCT. ASK QUESTION 2 FOR ALL PRODUCTS BEFORE GOING TO 3-8.</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> X ↓</p>	<p>Katika kipindi cha miezi 6 iliyoipite ni wakakaya walitengeneza kwa ajili ya mauzo?</p> <p>COUNT NUMBER OF MONTHS</p>	<p>Ni kina nani katika kaya hii walishiriki katika kutengeneza kwa ajili ya mauzo?</p> <p>ID CODE ID CODE ID CODE</p>	<p>Kwa hiyo miezi walikuwa wanatengeneza waliuza mara ngapi?</p> <p>TIMES TIME UNIT</p>	<p>Walikuwa wanapata fedha klas gani kila wakati walipouza { }?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Ili kutengeneza { } ili wapasha walipe gharama xzote katika shughuli hizo kama kutipa wafanyakazi, kunyua vipaa useji/ishaji h.k.? YES...</p> <p>NO...2 (▶ NEXT PRODUCT)</p>	<p>Gharama hizo zilikuwa klas gani katika kipindi cha miezi 6 iliyoipite?</p> <p>▶ NEXT PRODUCT</p> <p>AMOUNT</p>

[illegible]

►3-8

TIME UNIT: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6

S E C T I O N 11

PART F. HAND TOOLS

<p>A. Kiasi gani cha vifaa vilipatavyo yinamilikiwa na kaya hii?</p> <p>WRITE THE NUMBER OF EACH TOOL IN THE BOX IF NONE, WRITE 0.</p> <p>ASK QUESTION A FOR ALL TOOLS BEFORE ASKING QUESTION B.</p>		<p>B. Je, ungepata kuuza vifaa hivi vyote leo ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>IF ANSWER TO QA IS ZERO, WRITE 0 IN QB.</p> <p>AMOUNT</p>
1. Jembe?		
2. Shoka?		
3. Machetes?		
4. Sululu?		
5. Beleshi?		
6. Toroli?		
7. Kotema?		
8. Mapanga?		
9. Mundu?		
10. Makasi?		
11. Kingine?		

▶ P A R T G

IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK QUESTIONS 2-11.										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna mabakaya yeyote aliyahi kumiliki...? PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX. ASK QUESTION 1 FOR ALL EQUIPMENT BEFORE GOING TO 2-11. X	Kuna yeyote katika kaya ambaye anamiliki...? YES...1 NO...2	Kwa jumla kaya ambili...? NUMBER OWNED	[] hivi vyote vingezwa kwa edha kiasi gani leo? AMOUNT	Kuna yeyote katika kaya hii aliyehunua katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? YES...1 NO...2	Ni kiasi gani kwa jumla cha walinunua? NUMBER BOUGHT	Kwa jumla waliharimu kiasi gani kwa ajili ya hivi...? AMOUNT	Kuna yeyote katika kaya hii aliyeyuza katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? YES...1 NO...2	Ni kiasi gani cha vilizwa na wote katika kaya hii? NUMBER SOLD	Mapato yalikuwa kiasi gani kwa mauzo ya hivi...? AMOUNT	Kaya hii mlipata kiasi gani kwa kukodisha...? katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? IF NOTHING RECORD ZERO NEXT EQUIPMENT
Trekta?	YES->	01								
	<-NO									
Plau?	YES->	02								
	<-NO									
Chochote kivitwa-cho na trekta au mnyama?	YES->	03								
	<-NO									
Mkokoteni?	YES->	04								
	<-NO									
Mashine ya kuendesha kwa mikono?	YES->	05								
	<-NO									
Mashine ya kunyunyizia?	YES->	06								
	<-NO									
Gari kwa ajili ya shamba?	YES->	07								
	<-NO									
Wenyama wa kuvuta mizigo?	YES->	08								
	<-NO									
Vifaa vingine kwa ajili ya shamba?	YES->	09								
	<-NO									
Vibanda?	YES->	10								
	<-NO									
Mashine ya kushaga?	YES->	11								
	<-NO									
Mtumbwi wa kutengenelea?	YES->	12								
	<-NO									
Vibuyu au mapipa?	YES->	13								
	<-NO									
Vifaa vingine vya kutayarisha mazao ya shambani kwa ajili ya kuuzwa	YES->	14								
	<-NO									

S E C T I O N 1 2 : L I V E S T O C K

SUPERVISOR

DESIGNATED RESPONDENT: _____ **CODE:**

INTERVIEWER

WAS THIS PERSON INTERVIEWED?

YES....1

NO.....2

SECTION 12. LIVESTOCK PART A: ANIMALS

IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK QUESTIONS 2-13.												
1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita kuna yeyote katika kaya ambaye amefuga na? PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX. ASK QUESTIONS 2 FOR ALL ANIMALS BEFORE GOING TO 2-13. X ↓	2 Je, kuna yeyote katika kaya ambaye amefuga na? Wakati huu? YES...1 NO...2 (> 5)	3 Je, wangepi katika mpa... ambao ni mali ya wanakaya wakati huu? NUMBER AT THIS TIME	4 Kama wangetaka kuuza moja ya hizi ... leo, wangetegemea kiasi gani cha fedha? AMOUNT	5 Wanakaya wamewahi kuuza ... yoyote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? YES...1 NO...2 (> 8)	6 Wameuza ... wangepi? NUMBER SOLD	7 Wamepata kiasi gani kwa jumla kutokana na mauzo ya katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? AMOUNT	8 Je, mwanakaya yeyote amehunua ... katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)? YES...1 NO...2 (> 11)	9 Walihunua ... wangepi? NUMBER BOUGHT	10 Walilipa kiasi gani cha fedha kwa jumla kwa ... zote walizonunua katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? AMOUNT	11 ... wangepi wali... zaliwa au walipokewa kama zawadi au waliorithiwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? NUMBER BORN, RECEIVED OR INHERITED	12 ... wangepi wali... zaliwa au walipokewa kama zawadi au waliorithiwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? NUMBER EATEN	13 ... wangepi wali... zaliwa au walipokewa kama zawadi au waliorithiwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? NUMBER LOST, STOLEN, DIED OR DISINTEGRATED
Ngombe pamoja na ngombe wa maziwa?	YES-> -<NO	01										
Kondoo	YES-> -<NO	02										
Mbuzi?	YES-> -<NO	03										
Kuku?	YES-> -<NO	04										
Nguruwe?	YES-> -<NO	05										
Bata wa mayai/Bata mzinga?	YES-> -<NO	06										
Sungura?	YES-> -<NO	07										
Wanyama wengine? (Eleza):	YES-> -<NO	08										
1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita kaya hii imefuga? 2 Kuna mwanakaya ambaye amefuga nyuki wakati huu? YES...1 NO...2 (> 5)	3 Mizinga mingapi ya nyuki inamilikiwa na wanakaya wakati huu? NUMBER OWNED	4 Kiwa wangetaka kuuza moja ya mizinga hiiyo wangetegemea kiasi gani kwa jumla? AMOUNT	5 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wanakaya wameuza mizinga yeyote ya nyuki? YES...1 NO...2 (> 8)	6 Wameuza mizinga mingapi? NUMBER SOLD	7 Wamepata kiasi gani kwa jumla kutokana na mauzo ya mizinga katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? AMOUNT	8 Wanakaya wamenunua mizinga yeyote ya nyuki katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? YES...1 NO...2 (> 11)	9 Walihunua mizinga mingapi? NUMBER BOUGHT	10 Walilipa kiasi gani cha fedha kwa jumla kwa mizinga yote ya nyuki walizonunua katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? AMOUNT	11 Mizinga mingapi ilipokewa kama zawadi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? NUMBER RECEIVED AS PRESENT	12 ----->	13 Mizinga mingapi ililolewa kama zawadi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? NUMBER GIVEN OUT AS PRESENT	
Nyuki?	YES-> -<NO	09										

SECTION 12. LIVESTOCK

PART B. SALE OF ANIMAL PRODUCTS

1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) mwanakaya yeyote ameuza zao lolote lile alilogeza kutokana na wanyama waliotugwa? Kwa mfano, vitokanavyo na maziwa, samaki, mayai au ngozi?

YES.....1

NO.....2 (► PART C)

2 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wameuza ...[]... kutokana na wanyama hao wanaotugwa? PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX BELOW. ASK 2 FOR ALL PRODUCTS BEFORE GOING TO 3-4.	3 Kaya hii imepata mapato kiasi kutokana na mauzo ya ...[]... katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? (kuanzia...)? AMOUNT	4 Ni wanakaya wapi walishiriki katika kutengeneza ...[]? NEXT PRODUCT
--	---	--

Mazao au vitokanacho na maziwa?	YES-►	01			
	◄-NO				
Mayai?	YES-►	02			
	◄-NO				
Ngozi?	YES-►	03			
	◄-NO				
Asali, mizinga ya nyuki au nta?	YES-►	04			
	◄-NO				
Mazao mengine yatokanayo na wanyama (Eleza):	YES-►	05			
	◄-NO				

► 3 - 4

► PART C

PART C. LIVESTOCK EXPENDITURES

1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna mwanakaya ambaye aligharimu fedha kwa ajili ya vifuatavyo kwa ajili ya kufuga mifugo? PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX. ASK 1 FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2.	IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK 2.	
2 Ni kiasi gani wanakaya wote wamegharimu kwa ...[]... katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? (kuanzia...)? AMOUNT		
Gharama za wafanyakezi kwa kuchunga/kulisha?	YES-►	01
	◄-NO	
Kujenga/kukarabati nyumba ya mifugo?	YES-►	02
	◄-NO	
Chakula cha mifugo pamoja na chumvi?	YES-►	03
	◄-NO	
Madawa ya kuua wadudu kwa wanyama?	YES-►	04
	NO	
Huduma za veterinari, chanjo, na madawa	YES-►	05
	◄-NO	
Kusafirisha wanyama, chakula au vifaa?	YES-►	06
	◄-NO	
Gharama za mauzo ya mifugo?	YES-►	07
	◄-NO	
Kulipa gharama inayotokana na uharibifu wa mifugo?	YES-►	08
	◄-NO	
Kupaki mazao ya mifugo?	YES-►	09
	◄-NO	
Gharama nyingine kwa ajili ya kutunza mifugo au nyuki (umeme, n.k.)?	YES-►	10
	◄-NO	

► 2

► NEXT SECTION